

STRANDPOST

Das Original

Ausgabe 48/2009

Die Zeitung für St. Peter-Ording und Eiderstedt

Zum Mitnehmen!

Seite 4



Kunst in der Sommerkirche Welt

Weite Horizonte

Seite 10



Die Welt der Salzwiesen

Lebensräume der besonderen Art



Ob großer Hai, ob kleiner Fisch - bei uns kommt Frischfisch auf den Tisch!

Nordergeest 4 · Gewerbegebiet St. Peter-Ording
Tel. 0 48 63-34 21 · www.Raucherscheune-SPO.de



*Mit Schwung
in die Sommer-Saison!*

Foto: HochZwei

Outdoor Fashion



TRENDIGES... ...FÜR SIE & IHN
BLANKENBURG
FASHION



Im Bad 18 • 25826 St. Peter-Ording • Tel. 0 48 63/25 58

Bernstein Zimmer
www.nordschmuck.de

NEU

AmberBeads®

Meldorf • Zingelstraße 39
☎ 0 48 32-52 40

KLÖNSCHNACK

Liebe Strandpostfreunde!

Nun ist der Sommer da! Die Strand-Saison ist wieder eröffnet und das merkt man nicht nur am Wetter... Zahlreiche Events finden in und um St. Peter-Ording statt. Ob Drachenfestival oder Palmolive for Men Kitesurf-World Cup – es ist für jeden etwas Passendes dabei. In der aktuellen Strandpost-Ausgabe informieren wir natürlich wieder ausführlich über Aktuelles und Events. Informationen, aktuelle Berichte, Witze und Sudoku-Rätsel warten auf Sie. Viel Spaß wünscht das Strandpost-Team!

Ihre Jennifer Jablonsky



Gewinnspiel

Gewinnen Sie eins von drei Rotbäckchen-Fanpaketen!

So geht's:

Beantworten Sie uns folgende Frage:

In welchem Ort erhält man die „Strandpost“?

- a: St. Peter-Ording
- b: München
- c: Hamburg

Schreiben Sie uns eine Postkarte (Einsendeschluss/Datum des Poststempels: 20.8.2009) mit der richtigen Antwort an:

„Strandpost“ Fincke-Werbung,
Schulstraße 24, 25764 Reinsbüttel

oder schicken Sie uns eine E-Mail an:
info@fincke-werbung.de

Viel Glück wünscht das Strandpost-Team!

* Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Preis wird nicht in bar ausbezahlt. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.

Impressum

Strandpost - die Zeitung für St. Peter-Ording und Eiderstedt. Erscheint 5 x im Jahr. Kostenlose Verteilung in St. Peter-Ording und Umgebung. Bezug im Bestellservice über Fincke-Werbung (siehe Infokasten letzte Seite).

Herausgeber u. Redaktion:
Fincke-Werbung (fiw), Schulstr. 24, 25764 Reinsbüttel
Tel. (0 48 33) 45 54 -0, Fax 45 54 -54
www.strandpost-online.de
strandpost@fincke-werbung.de

Redakteure: Werner Hajek (jek), Redaktion (rd), Haus Peters (seidel), Anne Petersen (petersen), Westküstenpark (wkp), bubu-concerts

Gestaltung u. Layout:
Jennifer Jablonsky (fiw),
Björn Behrendsen (fiw)

Anzeigen: Fincke-Werbung
Anzeigenleitung: Nadine Rehn
Tel. (0 48 33) 45 54 16
Fax (0 48 33) 45 54 54
info@fincke-werbung.de

Anzeigenpreisliste Nr. VI vom Januar 2009
Von uns entworfene Anzeigen und Texte sowie Fotos bleiben nach Veröffentlichung unser Eigentum. Jede Verwendung, wie Ablichtung, Vervielfältigung oder das Abdrucken verstößt gegen das Urheberrecht und bedarf unserer ausdrücklichen Zustimmung und ist kostenpflichtig. Anzeigen, die in der Gestaltung nicht die Zustimmung des Inserenten finden, werden nicht ersetzt. Nur Anzeigen mit sinnentstellenden Fehlern werden in der folgenden Ausgabe mit der Richtigstellung veröffentlicht.

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Haftung übernommen. Leserzuschriften entsprechen der Meinung der Verfasser und nicht immer der Redaktion.
Gerichtsstand: Meldorf

Druck: Oeding-Druck, Braunschweig

Tolle Events im Westküstenpark



„Godewind“ ist am 5. Juli zu Gast im Westküstenpark.

„Schaftag & altes Handwerk“ mit der Gruppe Godewind, am 05. Juli 2009 im Westküstenpark von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr.

Ein buntes Familienprogramm, mit Prominenz aus örtlichem „Adel“, Politik und der Show-Branche, erwartet die Besucher am 5. Juli 2009 im Westküstenpark St. Peter-Ording. Neben der Lammkönigin und dem ehemaligen Kreispräsidenten Wree wird auch die Gruppe „Godewind“ dabei sein. Die Musiker wollen offiziell die

Patenschaft für einen Seehund übernehmen.

Ansonsten feiert der Park unter dem Motto „Schaftag & altes Handwerk“. „Wir präsentieren alte Handwerks-Kunst und zeigen, wie die Schafe geschoren werden“, verspricht Parkleiter Peter Marke. Für die Jüngeren gibt es zusätzlich eine Schafrallye sowie für die Jüngsten in der Spielscheune Bastel-Spaß & Spiel.

„2. Feuerfest mit BURGER-KING“ am 19. Juli 2009 von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr.

Unter dem Motto „Feel the Fire“ laden BURGER KING und der Westküstenpark am 19. Juli von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr zum „2. Feuerfest mit BURGER KING“ in den Westküstenpark nach St. Peter-Ording ein. Das Feuerfest mit BURGER KING wird ein fröhliches Spektakel für die ganze Familie, verspricht Parkleiter Peter Marke. Ein buntes Programm, mit Spiel & Spaß, Feuer, Feuerallye, Stockbrot backen und Basteln in der Kinderscheune, bietet für jeden etwas.



Der Westküstenpark hat immer zahlreiche Attraktionen zu bieten.

Fotos: wkp

Wasser- und Schifffahrtsamt

125. Geburtstag wurde gefeiert



WSA-Flotte: Hinten ein Original, vorne Modelle – es gab viel zu bestaunen.



Tonnenhof: Das große Tonnenlager auf dem Bauhof des WSA.

Fotos: wsa

TÖNNING (jek) Ausgerechnet eine Behörde war an einem Mai-Wochenende das attraktivste Ausflugsziel der Westküste – das Wasser- und Schifffahrtsamt in Tönning feierte 125. Geburtstag und hatte richtig was zu bieten: Seefahrtsromantik, moderne Technik, gestandene Seebären, clevere Azubis und ausgebuffte Modellbauer, dazu eine originelle Spiellinie, Essen, Trinken und stimmungsvolle Livemusik. Wenn ein Amt feiert und eine Bevölkerung begeistert mitfeiert, dann ist eines ganz klar: Es handelt sich nicht um das Finanzamt. Nicht so klar ist, welche Riesenaufgaben ein WSA tagtäglich und rund ums Jahr stemmt.

Sicherheit

Hier wird echte Sicherheit produziert. Denn das WSA Tönning ist verantwortlich für 600 km Wasserwege zwischen dänischer Grenze und der Elbmündung und für die Eider zwischen Friedrichstadt und Rendsburg. 17 Leuchttürme und 29 sonstige Leuchtfeuer geben hier den Schiffen sicheres Geleit, dazu zwei Baken und hunderte von Tonnen, Stangen und Pricken.

Nach dem Westerhever Leuchtturm ist vermutlich das Eidersperrwerk das bekannteste Bauwerk des Wasser- und Schifffahrtsamtes. Nur hat kaum ein Feriengast, der dort die Schleuse und den

markanten Tower passiert, je vom WSA gehört. Schließlich ist das Amt im Alltag dann doch ganz Behörde, die ihre Arbeit still und ohne viel Eigenwerbung macht. Mit umso mehr Lust und Laune wurde der runde Geburtstag vorbereitet und gefeiert. Fast die komplette Flotte des Amtes war vertreten. Unter anderem lagen die beiden Tonnenleger am Eiderkai vor dem Tonnenhof und konnten sogar besichtigt werden. Zuschauerermagneten waren auch die Geburtstagsgäste von der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger, nämlich der Rettungskreuzer Eiswette und das Rettungsboot Paul Neisse, das mit Interessierten auf der Eider manche Runde drehte. Die Nordsee als Revier hält nicht nur die Tonnenleger flott auf Trab, die ständig die Seezeichen kontrollieren, warten und notfalls austauschen müssen. Genauso wenig Arbeitsmangel kennen die Mannschaften der Vermessungsschiffe, denn ständig ändern Priele und Fahrrinnen ihren Verlauf und müssen neu kartiert werden.

Auch diese WSA-Schiffe hatten zum Geburtstag am Tönninger Tonnenhof des WSA festgemacht und waren teils sogar doppelt zu sehen. Denn begeisterte Modellbauer ließen viele Mini-Nachbauten der WSA-Schiffe durch ein großes Becken tuckern – auch das ein Beispiel für die Popularität dieser segensreichen Behörde.

So „ein bisschen“ hat das alles dann doch mit dem Finanzamt zu tun. Denn die vielen Leistungen des WSA kosten dem Steuerzahler gutes Geld und der Bundesverkehrsminister als Herr der Bundeswasserstraßen muss jährlich tief in die Tasche greifen. Er kann sich und die Bürger damit trösten, dass die Steuergroschen nirgendwo besser angelegt sind. Und dass durch die Hafengebühren einige Euro zurückfließen. Denn auch für die Liegegebühren in den Häfen ist das Wasser- und Schifffahrtsamt zuständig.

Internetseite:

www.wsa-toenning.wsv.de

Tipp: Regelmäßige Besichtigungen des Eidersperrwerkes organisiert die Tourist-Info Wesselburen (Tel. 04833-4101)

Landhaus Richardsen

Drift 12–14 · 25826 St. Peter-Ording
Tel. (0 48 63) 23 95 · Fax (0 48 63) 47 89 12 · Mobil (0172) 4 50 31 92
landhaus-richardsen@gmx.de · www.landhaus-richardsen.de

Nordsee-Golfclub St. Peter-Ording e. V.
Eiderweg 1 · Tel. 0 48 63/35 45 · www.ngc-spo.de

Direkt hinter dem See-Deich
–eingebettet in eine herrliche Dünenlandschaft–
lädt Sie dieser gepflegte Links-Course ein,
sich bei einer interessanten Golfrunde zu entspannen!

Ihr Gardinen - Fachberater

- Konfektionsarbeiten in eigenen Ateliers
- kostenlose Musterauswahl
- Kostenloses Aufmaß und Beratung bei Ihnen zu Hause
- Dekoration von Sonnenschutz und Gardinen durch eigene Dekorateurs

20a im Norden
Knutzen
schönes Wohnen

KNUTZEN HUSUM • Schöbüller Str. 52
Tel. (04841) 60 11 • Fax (04841) 6 25 37
husum@knutzen.de • www.knutzen.de

THERAPIE-ZENTRUM „DORF“

Praxis für Physiotherapie • Med. Trainingstherapie
Lymphdrainagen • Med. Bäder
Massagen & Schlick



Jos Ottens
Alexandra Jansen
Dipl. Physiotherapeuten
Cyriax-/E.A.P./
Sportphysiotherapeuten

Tel./Fax (0 48 63) 42 04

Badallee 38–40 ■ 25826 St. Peter-Ording

■ Alle Kassen, auch Badekuren

Fußpflege-Praxis
Helga Günther

med. gepr. Fußpflegerin
gepr. Fußreflexzonen-Therapeutin
Reiki-Meisterin

Tel. (0 48 63) 95 02 33

Termine nach Vereinbarung

Kunst in der Sommerkirche Welt

Weite Horizonte



Die Kirche in Welt.



Frühlingsbild mit „Sommerkirche“.

Fotos: jek

Sanitäts- und Wäschehaus



Dorfstraße 4
25826 St. Peter-Ording
Tel: 0 48 63 / 47 63 63
www.GesundimNorden.de

**Rollstuhlverleih,
auch für den Strand!**

WELT (jek)

In der Sommerkirche Welt treffen sich Kunst und Kirche zu einer original Eiderstedter Mischung, die allen schmeckt, Christen wie Nichtchristen. Jeden Juli und August sorgen Konzerte, Vorträge und Ausstellungen im Dörfchen an der Straße zum Eidersperrwerk für einen nicht alltäglichen Anblick: eine volle Kirche.

Die sorgfältig ausgesuchten Akteure entsprechen dem reizvollen Besucher-Mix. Sie sind bodenständig oder weltläufig, meist aber beides, kommen aus Sydney, Witzwort, Tönning, Dresden oder Hamburg. Eiderstedt ist Kunstland. Unter dem weiten Horizont der Dreilande gedeiht die Kunst genauso prächtig wie das Vieh. Heimkehrer und

Neubürger aus der Großstadt haben ein lebendiges, sehr heterogenes Kunstklima geschaffen.

Schöpferische Glut

Junge Wilde mit kreativen Eruptionen sind in dieser ländlichen Ruhe allerdings selten. Die hiesigen Kunstschaaffenden stehen mehr für konstante schöpferische Glut aus nachhaltig geschürten Schmiedefeuern. Ein gutes Beispiel ist die diesjährige Sommerkirchen-Ausstellung. Die Malerin und Illustratorin Gisela Mott-Dreizler zeigt Arbeiten zu den Themen Engel und Teufel.

Eiderstedt ist auch Kirchenland

Die reichen Ernten der Mott-Marsch finanzierten 18 schmucke Gotteshäuser, viele mit beachtlichen Orgeln und guter Akustik gesegnet. Das hochgerühmte Schleswig-Holsteinische Musikfestival hat hier kaum Fuß gefasst. Denn wozu auch, denkt der Musikfreund, wenn er das Programm „Musik in



Ausstellungseröffnung „Engel und Teufel“ am 5. Juli.



Gardinenhaus Peter Saß

- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bodenbeläge
- Betten
- Heimtextilien

Johann-Adolf-Str. 8
25832 Tönning
Direkt an der Kirche.
Telefax 1770

04861/343

★ ★ ★ ★ ★
 DVV
 Wohnmobil-
 und Campingpark
Olsdorf
 in St. Peter-Ording

- ruhiges u. erholsames Campieren auf komfortable Weise
- direkt im Ortsteil Dorf
- WLAN kostenfrei

Familie Kurupp, Böwegest 56, 25826 St. Peter-Ording
 Tel. 04863| 476317, Fax 04863| 3556
 E-Mail: campingpark.olsdorf@online.de
 www.campingolsdorf.de

Termine

- Mo., 6. Juli
„Martin Luther – eine Idee verändert die Welt“
Vortrag
- Do., 9. Juli
„Fremde Welten“
Literarisch-musikalischer Abend
- Sa., 11. Juli
Orgelkonzert mit Solisten aus Sydney
- Fr., 24. Juli
„Tango Passion, mit Tango8“
- Do., 6. August
Krimilesung „Mordlicht“
mit Autor Hannes Nygaard
- Do., 13. August
Gitarrenkonzert, von spanischen Höfen zu südamerikanischen Hinterhöfen
- Mo., 17. August
„Vom Segen der Hospizarbeit“

den Kirchen Eiderstedts“ studiert und zwischen zahlreichen und anspruchsvollen geistlichen und weltlichen Konzerten wählen kann. Ein akustischer Aperitif sind die Eiderstedter Kirchenreisen: Jeweils zwischen 11.30 und 17 Uhr winken zwei kleine Konzerte plus drei Kirchenbesichtigungen, fachkundig geführt sowie gepolstert mit Mittagessen und Kaffeetrinken – Hungern ist nicht Eiderstedter Art.

Ausstellungsmatinee Mott-Dreizler: Sonntag, 5. Juli 11.15 Uhr; bis 17.8.2009.
Info Sommerkirche, Kirchenreisen und Kirchenmusik: Flyer in Tourist-Infos und Kirchen, www.kirche-eiderstedt.de
Weitere ausgewählte Termine der Sommerkirche (jeweils 20 Uhr, Reservierung möglich unter 04861/69905).

Neubauprojekte mit Stil

Den Ortscharakter bewahren



Projekt „Eulennest“, Böhler Landstraße 101.

Grafik: Schneider Immobilien

ST. PETER-ORDING (jek)
 Wenn es klappt, wird es spektakulär: Ein Hotel plus Eigentumswohnungen, errichtet in Deichnähe und mit viel Glas für einen weiten Blick übers Meer. Schneider Immobilien GmbH – wo dieser Name auf dem Bauschild zu lesen ist, entsteht immer ein Bau mit Schick und Stil und bester Qualität. Letztes Jahr war es die „Ordinger Düne“, ein Aufsehen erregender Reetdachhaus-Komplex auf einer Warft vor dem Ordinger Deich.

Schick, Stil und beste Qualität

Diesen Sommer baut Firmenchef Stefan Schneider unter anderem drei reetgedeckte Doppelhäuser an der Böhler Landstraße 101. Seine komfortablen Reetdachbauten stehen dem Nordseebad gut zu Gesicht. Sie fügen sich bruchlos ins friesisch-idyllische Bild der Landschaft ein. So will es der umsichtige Bauherr haben: Der Ort soll seinen typischen Charakter bewahren. Das macht nicht nur für den Fremdenverkehr Sinn, es ist für Stefan Schneider auch – das große Wort ist unvermeidlich – Herzenssache.

Denn seitdem er 1965 als Kurkind zum ersten Mal

hierher kam, hat ihn St. Peter-Ording nicht mehr losgelassen. 1984 übernahm der vielseitige Macher als Freund der Familie das Traditions-Unternehmen Janssen Immobilien und zog an die Nordsee; zur bekannten damaligen Schwesterfirma Janssen-Appartements ein paar Häuser weiter blieb er bis heute in gutem Kontakt.

Reetgedeckte Häuser

Wenn Stefan Schneider ein neues Projekt startet, sind fast alle Wohnungen schon vor dem ersten Spatenstich verkauft. Denn wer bei Schneider Immobilien Kunde wird, weiß was er erwarten kann. Schneider: „In mein Büro kommen viele Menschen, die nichts anderes wollen als ein reetgedecktes Haus.“ Er baut es ihnen, mit



Stefan Schneider: „Der Ort muss seinen typischen Charakter bewahren.“

Foto: jek

historischen, zur Landschaft passenden Materialien, aber ausgestattet mit modernster Haustechnik oberster Qualität.

Stefan Schneider ist ein Mensch, der sich begeistern kann und der sein Team begeistert. Als „Überzeugungstäter“, lobte ihn unlängst eine führende Immobilienzeitschrift. Mit Sönke Kähler und seiner Kähler Bau hat der Wahl-Nordfriesen im benachbarten Dithmarschen den richtigen Bauunternehmer gefunden, der einen hohen Qualitätsstandard garantiert. Da wird das Bauen für einen Mann wie Schneider direkt zum Vergnügen. Und das ist für einen „Überzeugungstäter“ nun einmal die wichtigste Motivation...

Kontakt:

www.st.peter-ording-immobilien.de, Tel. 04863/8184, Büros: Blanker-Hans-Weg 1 und Dorfstraße 17

Osteopathische
Pferdetherapie
nach Welter-Böllner

Alexandra Jansen

- FN-Pferdephysiotherapeutin
- Pferdeosteopathin
- Dipl. Physiotherapeutin
- Sportphysiotherapeutin

Osterende 11 · 25881 Tating
 Tel. & Fax Praxis Ottens 0 48 63 - 42 04 · Mobil 01 62 - 3 48 94 15

wo Bauen noch komplett ist ...

**Industriebau
Stahlbau
Hallenbau**

25813 Husum
 Harmen-Gräpengeter-Straße 4
 Fon 0 48 43 / 96 88-0
 Fax 0 48 43 / 96 88-50
www.gewerbebau-nord.de

NORD
Gewerbebau

SCHNEIDER IMMOBILIEN GMBH
JANSSEN IMMOBILIEN

Ihr kompetenter Partner für Immobilien in und um St. Peter-Ording

Immobilien | Bauträger | Beratung | Spezialist für Reetdachobjekte

Schneider Immobilien GmbH
 Blanker-Hans-Weg 1 • 25826 St. Peter-Ording
 Telefon 0 48 63-81 84 • Telefax 0 48 63-28 94
 E-Mail: info@schneider-immobilien-spo.de
www.schneider-immobilien-spo.de

**BEKLEIDUNG
SCHUHE
AUSRÜSTUNG**

Genießen Sie Ihren Urlaub – bei jedem Wetter

Im Bad 25
 25826 St. Peter-Ording
 Mo-Sa.: 9.30 - 18.30 Uhr
 So: 11.00 - 18.00 Uhr
www.jack-wolfskin.com

D R A U S S E N Z U H A U S E

Jack Wolfskin
-STORE-

Bunte Aussichten

3. Drachenfestival in St. Peter-Ording



Fotos: www.drachenfestival-spo.de: Rotbäckchen.

ORDING (jek)

Vom 10. bis 12. Juli 2009 ist es endlich wieder soweit! Auf der Eventfläche direkt auf dem Ordinger Strand wird der Himmel wieder mit bunten Drachen erstrahlen und Ihnen und Ihren Kindern ein unvergessliches Wochenende beschern! Auch in diesem Jahr zählt die Deutsche Meisterschaft im Lenkdrachenfliegen des FLD e. V. zu den Highlights der Veranstaltung.

Teilnehmer aus dem Ausland

Atemberaubende Shows am Himmel mit verschiedenen Drachenkreationen wie Großdrachen, chinesische Drachen, Lenkdrachen, Unikate, Figuren aus Trickfilmen, wie Bart Simpson oder das Sandmännchen und riesige Windräder, die sich bunt in der Luft drehen, werden Groß und Klein ins

Staunen versetzen! Die Bekanntheit des Festivals steigt Jahr für Jahr. Das zeigt sich vor allem an der regen Beteiligung aus dem Ausland: über 100 professionelle Piloten, unter anderem aus Dänemark und den Niederlanden, werden anreisen, um ihre farbenfrohen Kreationen zu präsentieren. Auch am Boden wird jeder Altersklasse das Richtige geboten. Im Kindererlebnissbereich können die Kinder



jonglieren lernen, sich schminken lassen, malen, basteln und sich mal so richtig austoben.

Rotbäckchen-Kindertheater

Das Rotbäckchen-Kindertheater „Ein Koch für den König“ tourt in diesem Jahr

wieder durch ganz Deutschland, um große Stadt- und Kinderfeste zu besuchen. Zum Auftakt der diesjährigen Deutschlandtour gastierte das Rotbäckchen-Mobil beim Osterfest im Münchener Olympiastadion und lässt nun im Rahmen des Drachenfestivals die Puppen tanzen. Bis Oktober 2009 wird das Theater-Mobil bundesweit unterwegs sein, um den Jüngsten Spaß an Bewegung, gesunder Ernährung und Bildung zu vermitteln.



Gewinnen Sie eins von drei Rotbäckchen-Fanpaketen auf Seite 2 im Klönschnack!



Am Strand wird wieder gebaggert

Smart Beach-Volleyball Masters kommen nach St. Peter-Ording



Foto: www.smart-beach-tour.de

ST. PETER-ORDING (rd)

Bereits zum 13. Mal in Folge trifft sich Deutschlands Beach-Elite am scheinbar unendlichen Nordseestrand von St. Peter-Ording im Nationalpark Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer. Der Veranstaltungsort gilt als Klassiker und sogar als das Wimbledon des deutschen Beach-Volleyball. Nicht nur die Aktiven freuen sich bereits Monate im Voraus auf den deutschen Beach-Volleyball Event des Jahres, der auf seiner gesamten Tour 2008 rund 260.000 Besucher anzog.

Der Smart Beach Cup ist die einzige offizielle Turnierserie des Deutschen Volleyball-Verbandes. Bundesweit baggern und pritschen Deutschlands beste Spieler um die Qualifikation für die nationalen Meisterschaften am Timmendorfer Strand im August. Noch bis Ende August dreht sich bei den Volleyballgrößen alles um Punkte, drei Supercups und ein Rekord-Gesamtprizegeld von 180.000 Euro. Spannung ist angesagt, wenn die Siegerteams aus dem letzten Jahr, Sara Goller/Laura Ludwig und David Klempe-

rer/Eric Koreng, versuchen werden, ihren Titel zu verteidigen.

Überraschungen und Events

Neben dem sportlichen Erlebnis hält die Smart Beach Tour noch mehr Überraschungen und Side-Events bereit als je zuvor. Mehrere TV-Sender übertragen die Meisterschaften und Live-Bands sorgen mit angesagter Musik für die richtige Stimmung.

Infos erhält man unter: www.smart-beach-tour.de

Lebe deinen Traum

„Gegen den Wind“ im 6. Jahr



Mitgründer Volker Crantz (rechts) ist nach arbeitsreichen Jahren vom Organisatoren-Tandem abgestiegen, unterstützt aber noch Luigi Bariani mit über 200 Helfern. Foto (jek)

ST. PETER-ORDING (jek)

Den Triathlon „Gegen den Wind“ diesmal verpasst? Den Halbmarathon völlig verschwitzt? Keine Trauer, keine Ausrede! GdW wurde vom Juli in den August verlegt. Am 3.8. ist Online-Meldeschluss, Nachmeldung ist vor Ort möglich. Am 15. August startet der Triathlon mit Schwimmen im Meer, Radeln durch die Marsch und Laufen über Deich und Dünen (vierte Disziplin: Bad in der begeisterten Menge...). Am Sonntag, den 16.8. folgt der Halbmarathon. Noch einen Monat Zeit, sich fit zu machen – gleich zur Anmeldung: www.gegenwind.com!

Warum eigentlich die Terminverschiebung, Luigi Bariani? „Als Athlet sehe ich schlechte Wetterbedingungen als meinen Vorteil an. Als Organisator muss ich aber für Athleten und Zuschauer sorgen.“

Termin passt zu Ebbe und Flut

Mitte August ist die Chance optimal, dass nicht ausge-rechnet das Schwimmen wegen Wellengangs „ins Wasser fällt“. Außerdem passt der Termin bestens zu Ebbe und Flut und kollidiert nicht mit anderen Großveranstaltungen am Ordinger Strand. Triathlon-Doppelsieger

Tom Lorenzen (2007/2008) wird sich für die olympische Distanz trotz August-Sonne warm anziehen müssen, wenn Samba-Trommler die Athleten ins Ziel peitschen. Denn Profi Steffen Liebetau (3x 2. beim Ironman Lanzarote, Gewinner Ironman Köln 2007) ist neu dabei und wird alles geben, Lorenzen den 3. Titel streitig zu machen.

Jeder hat eine faire Chance

Für die vielen hundert Freizeitsportler geht es aber nicht um Platz und Sieg. Sie leben einen anderen Traum: Ins Ziel kommen, Finisher werden. Jeder hat eine faire Chance: Triathlon und Lauf werden in je drei Kategorien angeboten (Schüler, Jedermann, Olympisch bzw. Schüler, 7 km, 21 km). Noch ganz wichtig: Legendär sind die Strandpartys bei GdW. Freitagabend heizt MF Radio Live Offener Kanal die Stimmung an, Samstagabend schüttelt N-JOY THE PARTY jeden verhärteten Muskel weich. Apropos Muskeln: Massage vom Nordsee Reha-Klinikum sind an beiden Tagen für die Athleten zur Stelle.

Ein Stück Strand

Beim 6. GdW bekommen die besten Athleten ein Stück Strand mit nach Hause. 16 einheimische junge Künstler im Alter von acht bis 15 Jahren der „KuKi-Werkstatt“ aus Garding haben dafür den echten feinen Strandsand auf einer Platte fixiert. Darin eingefasst befinden sich die Urkunden für die Athleten. Die mit Naturmaterialien und Mosaiksteinen verzierten Sandreliefs erinnern an einen Priel am Strand, in dem die Elemente Licht und Wasser mit Bernsteinen und Muscheln spielen. „Diese Urkunden-Reliefs sind perfekt“, so Veranstalter Luigi Bariani, „denn sie sehen wirklich aus wie ein Stück von unserem Strand, an dem unsere Sportler laufen, schwimmen und Rad fahren.“

TRIATHLON 15.08.08
Ol. Dist., Jed., Schüler, Teams
Live your dreams
GEGENDENWIND.COM
SANKT PETER-ORDING
LAUF 16.08.09
21 Km, 7 km, Schüler 3,4 Km

9.4. - 11.10.2009
Täglich um 9.30 Uhr von Büsum
Hafenbecken 3 (Helgolandkai)
mit MS
Funny Girl 2 Klassen fahren nach Helgoland
Auskünfte, Reservierungen, Prospekte:
REEDEREI CASSEN EILS
Büsum - Telefon 0 48 34 / 53 82 20 - Fax 93 82 21 - www.helgoladreise.de

HAUS PETERS
HISTORISCHER
KAUFMANNSLADEN VON 1820
MUSEUM • GALERIE • VERKAUF
ROSENTAGE vom 11. bis 19. Juli
SONDERAUSSTELLUNG
„Als Tante Emma noch bediente“
ab 25. Juli
25882 Tetenbüll · Dörpstraat 16 · Dorfmitte, gegenüber d. Kirche St. Anna
Tel. (0 48 62) 6 81 · Internet: www.museen-sh.de/inst.php?inst=185
bis 30.9. Dienstag bis Sonntag 11 bis 18 Uhr
Feiertage geöffnet · montags geschlossen · Eintritt frei

Campus Nordsee - Gästehaus
Pestalozzistraße 72 · 25826 St. Peter-Ording
Tel. (0 48 63) 47 11-20 00 · Fax (0 48 63) 47 11-20 10
gaestehaus@campus-nordsee.de
www.campus-nordsee.de
Gästehaus direkt am Deich auf baum- und buschbestandenen Wiesen mit 149 Betten in 53 Zimmern.
Großes Campusgelände mit vielen Freizeitsportarten, z. B. Beachvolleyball, Fußball, Basketball, eigener Minigolfplatz zur kostenlosen Nutzung!
Bestens geeignet für Familien, Gruppen, Sportler und Einzelgäste!

Denken Sie an die Rauchmelderpflicht in Schleswig-Holstein!
Wir beraten Sie gerne!
ELEKTRO
St. Peter-Ording · Gewerbegebiet · Tel. 0 48 63 / 30 33

Sudoku

Die Aufgabe besteht darin, in die nicht ausgefüllten Felder die jeweils richtige Ziffer zwischen 1 und 9 einzutragen. Dabei gibt es folgende Regeln:

- Jede Ziffer darf nur genau einmal pro Zeile auftauchen.
- Jede Ziffer darf nur genau einmal pro Spalte auftauchen.
- Jede Ziffer darf nur genau einmal im Unterquadrat vorhanden sein.

			1	4		7		6
	6		5		2	1	3	
2	3	1			6	9		4
5	4		2					
		9		8		4		
	8	7					1	2
4		6				2	7	
	9		6		7			
3		5			4			

Veranstaltungstipps Juli



Palmolive for Men Kitesurf World Cup.

Foto: hockzwei

Mi., 1. Juli, 20 Uhr
HARMONIE IST, WENN'S SICH HINTEN REIMT.

Dorit Meyer erweckt in ihrem Soloprogramm ...die amourösen Abenteuer der Julie Schrader (1881-1939). Dünen Hus, Erlebnis-Promenade, Eintritt mit Gästekarte EUR 10,-.

Fr., 3. Juli, ab 20 Uhr
PARTYTIME BEI „X-H20“.

Das Wassersportcenter lädt ein zum Partymachen am schönen St. Peter-Ording Strand. Infos unter www.x-hso.de.

Mo., 6. Juli, 17-22 Uhr

Böhler Abendstimmung. **DAS FAMILIENFEST AM BÖHLER LEUCHTTURM.** Mit Live-Musik, Kinderhüpfburg und vielen verschiedenen Leckereien. Böhler Leuchtturm, Eintritt frei.

Mi., 8. Juli, 20 Uhr

„Leben auf der Goldstaubinsel“. **KABARETTPROGRAMM VON MANFRED DEGEN.** Dünen Hus, Erlebnis Promenade, Eintritt mit Gästekarte EUR 12,- (findet auch am 22. Juli statt).

Fr., 10. Juli bis So., 12. Juli
DRACHENFESTIVAL 2009 UND DEUTSCHE MEISTERSCHAFTEN IM LENKDRACHENFLIEGEN.

Delfines Marching Band. Eventgelände, am Ordinger Strand, Eintritt frei.

Mo., 13. Juli, 20 Uhr

CINDERELLA'S ROCKFEL-LAS. Oldies und Folk-Pop-Musik, Dünen-Hus, Erlebnis Promenade, Eintritt frei.



Seven T's

Mi., 15. Juli, ab 20 Uhr

Seven T's. **BLUES UND ROCKPROGRAMM AUS DEN 60ERN, 70ERN UND 80ERN.** Dünen-Hus, Erlebnis-Promenade, Eintritt frei.

Fr., 17. Juli bis So., 19. Juli

SMART BEACH-VOLLEYBALL MASTERS am Eventgelände am Ordinger Strand. Die Elite der Beachvolleyballer trifft sich zum 13. Mal in Folge in St. Peter-Ording. Infos unter www.smartbeach-tour.de.

Di., 21. Juli, 14-15 Uhr
Delfines Marching Band. Eventgelände, am Ordinger Strand, Eintritt frei.

Fr., 24. Juli bis So., 2. Aug.

PALMOLIVE FOR MEN KITESURF WORLD CUP.

Auf dem Eventgelände, am Ordinger Strand treffen sich die besten männlichen und weiblichen Kitesurfer der Welt und fliegen um Punkte für die Weltmeisterschaftswertung.

Mo., 27. Juli, 20 Uhr

VON MOZART BIS MADONNA. Das Salon-Ensemble „Rendezvous“ (Geige, Klavier, Sopran) lädt zur musikalischen Zeitreise, Dünen-HUS, Erlebnis-Promenade, Eintritt mit Gästekarte EUR 6,-.

Mittwochs, ab 8 Uhr

WOCHENMARKT in St. Peter-Dorf. Auf dem großen Marktplatz präsentieren sich viele Händler aus Dithmarschen und Eiderstedt.

An jedem letzten Freitag

im Monat findet in der Dünen-Therme die „**LANGE SAUNA-NACHT**“ mit speziellem Aufguss statt, zusätzlich kann ab 21 Uhr im Erlebnisbad nackt gebadet werden, Kosten: Eintritt Dünen-Therme.

Beachten Sie die aktuellen Ausgänge der Tourismus-Zentrale St. Peter-Ording.

Alle Angaben der Veranstaltungen sind ohne Gewähr.

GIORA FEIDMAN & MATTHIAS EISENBERG

THE KING OF KLEZMER SOMMERKONZERT

Fr., 31. Juli 2009
Beginn: 20 Uhr
Abendkasse 1 Std. vor Beginn geöffnet

Laurentiuskirche zu Tönning

Karten in Tönning bei Touristinfo und Schreibwaren Boye-Hardens am Markt, St. Peter-Ording; Touristinformation, in Husum; Husumer Nachrichten und Reiseführer Büchel am Markt, Friedrichstadt; Tourist Info, Am Markt 9 sowie bei allen anderen bekannten VVK-Stellen

Kartenservice: www.bubu-concerts.de 0212-383 66 88

GOSCH SY&T

Bei GOSCH ist was los...

Großveranstaltungen 2009

Open-Air auf der Bühne

26.-28.06.09 Weinfest
17.-19.07.09 Matjesfest
21.-23.08.09 Jazz-Festival
18.-20.09.09 Muschelfest

- kein Eintritt -

GOSCH-Restaurant Bühne 1
St. Peter-Ording
<http://st-peter-ording.gosch.de>

Die neue Kinderseite in der Strandpost

Liebe Kinder!

Diese Strandpostseite ist wieder nur für euch. Hier könnt ihr wieder Rätseln und Lachen und Spiele ausprobieren. Wir wünschen euch ganz viel Spaß dabei.

Euer Strandpost-Team



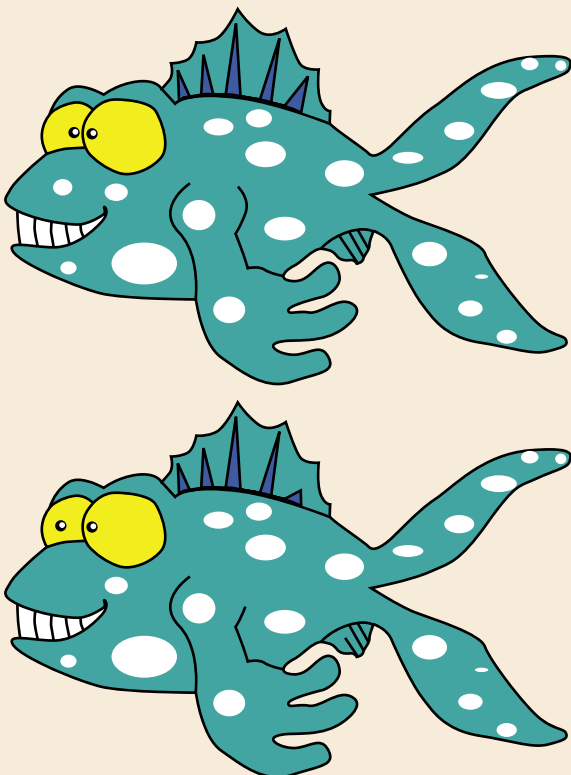
Spielecke

Dosenklapper-Spiel

Nimm dir eine leere, undurchsichtige Dose (Metall oder Plastik) und lege einen beliebigen, alltäglichen Gegenstand hinein, z.B. Nagel, Knopf, Münze, Würfel, Feder, Blatt, Spielfigur, Schlumpf, Murmel, Büroklammer, Korke, Kastanie... Nun wird reihum geklappert und geschätzt: Was ist drin? Der Gewinner bekommt die Dose und wählt den nächsten Gegenstand.

Rätsellecke

Die zwei Fische sehen sich täuschend ähnlich – oder vielleicht doch nicht? Wir haben fünf Fehler im unteren Bild versteckt. Finde sie!



Kinderprogramm

Di., 07.07.2009, 14.30 bis 16 Uhr
Kasper und die Farben, Puppen-theater mit Sven Stäcker, für Kinder ab 4 Jahre, für Kinder ist der Eintritt frei.
 am Strand gefunden wird darf verwendet werden. Strandabschnitt Bad: 06.07.2009; Strandabschnitt Ording-Nord (FKK): 13.07.2009; Strandabschnitt Böhl: 20.07.2009; Strandabschnitt Ording: 27.07.2009.

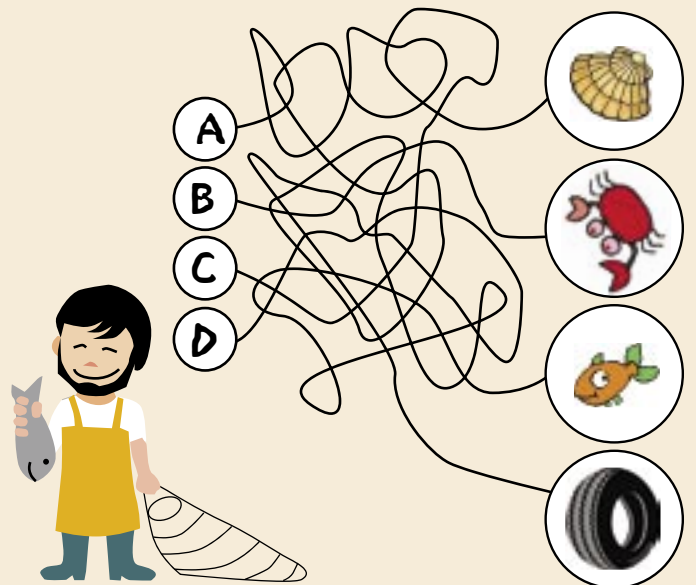
Di., 14.07.2009, 18.00 Uhr
Mitmachen-Lachen-Zaubersachen mit Zauberer Hardini, für Kinder ab 4 Jahre, Kinder EUR 1,50, Familien-Eintritt EUR 5,-, Gemeindebücherei, Badallee 56.
Beachvolleyball- oder Beach-Soccer-Turniere
 Jeden Dienstag im Juli, ab 16.30 Uhr für junge Sportfans ab 13 Jahre, Badestelle Bad.

Mi., 15.07.2009, ab 19 Uhr
Let's have a Party, für Kinder ab 6 Jahre, Tanzen, Wettbewerbe, Spiele und vieles mehr, Eintritt für Kinder EUR 2,-, im Preis sind Snacks und Getränke enthalten.
Basteltag im Kinderspielhaus
 Jeden Freitag im Juli, von 10 bis 12 Uhr, wird hier gemalt, geschnitten, geklebt und vieles mehr, Eintritt frei (Materialkostenbeitrag je nach Bastelaktion). Bitte aktuelle Plakate der Tourismus-Zentrale beachten, Kinderspielhaus, Dorfstraße 57.

Mi., 22.07.2009, 15 bis 16 Uhr
Hüpfburgspaß im Kinderspielhaus, für Kinder bis 5 Jahre, Eintritt frei.
Gute-Nacht-Geschichte
 Um 18 Uhr werden im Ev. Gemeindehaus in der Olsdorfer Straße 19 Geschichten vorgelesen, Lieder gesungen, Puppenspiele vorgespielt und viele Bewegungsaktionen veranstaltet. Täglich, außer an Sonn- und Feiertagen.

Strandfigurenbauwettbewerb
 Jeden Montag im Juli findet von 12 bis 13 Uhr an verschiedenen Strandabschnitten ein **Strandfigurenbauwettbewerb** statt. In verschiedenen Teams könnt ihr mit der ganzen Familie Burgen und Figuren um die Wette bauen. Alles was
 Beachten Sie die aktuellen Aushänge der Tourismus-Zentrale St. Peter-Ording. Alle Angaben der Veranstaltungen sind ohne Gewähr.

Fischer Fiete hat eine Sache ganz besonders gerne in seinem Netz, und das sind natürlich Fische! Hilf Fiete, den richtigen Weg dorthin zu finden!



Die Welt der Salzwiesen

Der wilde Westen liegt vorm Deich

ZWISCHEN DEICH UND FLUTSAUM LIEGEN DIE SALZWIESEN, KAMPFZONE ZWISCHEN LAND UND MEER UND EIN BIZARRER LEBENSRAUM VOLLER VERBORGENER WUNDER. EINTAUSEND PFLANZENARTEN LEBEN IN DIESEM SCHMALEN STREIFEN LAND, VIELE PFLANZEN UND TIERE LEBEN AUSSCHLIESSLICH HIER.



Salzwiesen an der Tümlauer Bucht.

EIDERSTEDT (jek)

Am äußersten Rand der Salzwiesen beginnt das zweimal am Tag trocken fallende Watt. Es ist für die Pflanzen der Salzwiesen die absolute Siedlungsgrenze, so etwas wie der wilde Westen – eine Steppe voller Gefahren und Durst. Denn das Meer salzt entzieht einer normalen Pflanze gnadenlos das Wasser. Fast jede Vegetation würde an diesem extremen Standort buchstäblich verdursten und vertrocknen oder von der Kraft sturmgepeitschter Wellen entwurzelt und zerlegt werden. Nur ganz hartgesottene Pioniere wie der Queller können

hier überleben. Der Queller ist ein fleischiger Kerl, der wie ein Mini-Kaktus ohne Stacheln aussieht. Biologen rechnen Queller und Kaktus zum Typ „Sukkulente“, den Wasserspeicherern. Der Queller überlebt im Salzwasser, weil er selber salzig ist. Er schmeckt nicht schlecht und ist eine Art Salzstangen-Ersatz. Als Strömungsbremse, an der sich Schlack oder Sand ansammeln, ist er bei Küstenschützern beliebt. Neben ihm hält es am Außenrand der Salzwiesenzone nur das Schlickgras aus. Es ist lang, dünn und so scharf, dass sich der Wattwanderer daran schneiden

kann. Überleben kann das Schlickgras, weil es über Drüsen immer wieder Salz ausscheidet. Sein Ruf bei den Menschen ist zwielichtig, denn es führt einen rabiatischen Verdrängungskampf gegen wichtige Pflanzengesellschaften der angrenzenden Bereiche. Obendrein kann es seine Erbsubstanz schnell und unkontrollierbar verändern – ein unberechenbarer Revolverheld.

Die Welt der 1000 Pflanzenarten

Queller und Schlickgras wachsen da, wo das Meer

noch zweimal am Tag den Boden überspült. Wo das Meer nur bei Springfluten hinkommt, beginnt die Andelgras-Zone, die untere Salzwiese. Hier sind auch Strandaster und Halligflieder zuhause. Der Boden ist in der Andelgraszone schon vom Regen gewaschen und weniger salzig. Trotzdem ist das Leben hart, weil noch öfters Sturmfluten über die Pflanzen hinwegpeitschen. Doch das Wasser bringt auch Schwebstoffe, die sich im Pflanzenteppich verfangen. So wächst das Vorland mit jeder Überflutung in die Höhe – wenn nicht neue Wasserrinnen große

Stücke wegreißen. Seit Generationen haben die Menschen die Ablagerungen unterstützt, um das gefrässige Meer mit dessen eigenen Mitteln in Zaum zu halten, haben in der Quellerzone Schlickfangzäune (Lahnungen) gesetzt und die Salzwiesen durch Grabenaushub (Grüppeln) systematisch erhöht.

Wo das Vorland 40 Zentimeter über der Hochwasserlinie liegt, beginnt die obere Salzwiese, die Rotschwingezone. Hier tobt sich die Nordsee nur noch selten aus. Je salzärmer die Wiese ist, umso artenreicher kann sie



Queller - Salzstange des Meeres.



Herzseeigelschalen am Ordinger Strand.



Wattführer Jensen in seinem Element.

sein. In der Rotschwingelzone ist die Quellerwüste nur noch Vergangenheit – oder doch nicht? Das Meer bleibt auf der Lauer.

Sorgen im Paradies

Wattführer sind so. Wenn sie eine Gästegruppe durch ihr Naturparadies führen, kommt in ihre Stimme ein Beiklang von Begeisterung. Das ist auch bei Georg Werner Jensen nicht anders, wenn er nach der Fahrt mit dem Hitzlöper durch die Salzwiesen und das Watt zwischen Ording und Tümlauer Bucht führt. Doch nicht alles, was er hier zu zeigen hat, begeistert ihn. Denn seit Jahrzehnten gibt es eine zähe Auseinandersetzung zwischen Nationalparkvertretern und starken Einheimischengruppen um den rechten Natur- und Küstenschutz. In vielem hat man sich arran-

bleiben in der Diskussion. Am Eingang zur Tümlauer Bucht wird es deutlich. Hier sieht Jensen mit Sorge, wie sich Priele fast ungehindert durch die Salzwiesen Richtung Deichfuß nagen. Denn seit Einrichtung des Nationalparks wurden hier die Landgewinnungsarbeiten zurückgefahren. Wird die sich selbst überlassene Natur es regeln können? Der Nationalpark Wattenmeer bleibt ein Paradies mit Gesprächsbedarf.

Tipp: Wattführungen gibt es rund um Eiderstedt. Alle Termine stehen im Veranstaltungskalender der Tourismus-Zentren.

Maulwürfe des Meeresbodens

Der Flutsaum ist die Zeitung des Meeres, sozusagen eine Strand-Post. Ein Spaziergang entlang der Hochwasserlinie verrät dem neugierigen Auge, was in den Tiefen vor sich geht.

Diesen Frühling lagen zum Beispiel am Strand unglaublich viele Seeigelschalen - stachellos, leer und so zerbrechlich, dass sie kaum zu transportieren waren. „Es waren die Kalkskelette von Herzseeigeln. Die kälteempfindlichen Tiere wurden aus tieferen Meereszonen ins Flachwasser getrieben und sind dort im Winter eingegangen“, erzählt Rainer Borchering von der Schutzstation Wattenmeer.

Herzseeigel sind erstaunliche Vertreter ihrer Klasse. Sie graben sich in den Meeresboden ein und machen dort als Maulwürfe des Meeres Jagd auf winzige Lebewesen, die in den Lücken zwischen den Sandkörnern zuhause sind.

WARUM mal Seeigel, mal Seesterne, mal bestimmte Muschelarten verstärkt auftauchen und wieder verschwinden, das ist nicht leicht zu sagen, hängt vom Wetter und anderen Zufällen ab. Aber WAS draußen passiert ist, davon berichtet der Flutsaum, so getreu – oder ungetreu – wie eine Zeitung.



Queller und Schlickgras vor Vollerwiek.

Fotos: jensen/jek

Einkaufen zum
Original-Fabrikpreis



in den
Testgeschäften

St. Peter-Ording
und Büsum



NEUERÖFFNUNG
am 9. Juli ab 14 Uhr

Testgeschäft
St. Peter-Ording
Nordergeest 9
Telefon 04863-478832

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 9-19 Uhr
Samstag 9-18 Uhr
Sonntag 11-18 Uhr

Testgeschäft
Büsum
Am Hafentörn 2
Telefon 04834-962860

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 9-19 Uhr
Samstag 9-18 Uhr
Sonntag 11-17 Uhr

Klezmerstar Giora Feidman

Mit neuem Programm in der St. Laurentiuskirche zu Tönning

TÖNNING (bub concert)

Am 31. Juli 2009 präsentiert den Weltstar Giora Feidman und sein kongenialer Orgelpartner Matthias Eisenberg in der Laurentiuskirche zu Tönning ihr neues Programm „From Classic to Klezmer/Part II“. Das Konzert beginnt um 20 Uhr. Zu hören sein werden u. a. Werke von T. Albinoni, J.S. Bach, G. Bizet, S. Bugatsch, T. Dubois, Z. Elman, A. Piazzolla, R. Schumann, C.M. Widor, Rabi Levi Ytzchack, Ora Bat Chaim sowie traditionelle und zeitgenössische Klezmersongs.

wurde geboren, um Musik zu machen“, sagt der Preisträger der „Klassik-Echos“ 1997 und 2003. Den wandlungsfähigen, leidenschaftlichen Klarinetten, den der Maestro seinem Instrument entlockt, muss man erlebt haben. Feidman ist kein Klangpurist, sein Ton ist nicht geschliffen, sondern sehr emotional: mal groß und gewichtig, dann schlank und elegant; aber immer sinnlich und erdverbunden. So fesselt er ein riesiges Publikum. Er gibt nicht einfach Konzerte, nein, er zelebriert sie.

Giora Feidmann

Giora Feidman, der die oscarprämierte Filmmusik zu Steven Spielbergs „Schindlers Liste“ einspielte, gilt als berühmtester Klezmer-Klarinettenist der Welt und seine Konzerte sind ein Erlebnis der besonderen Art – und zwar von der ersten Minute an. Feidman nimmt die Klarinette in die Hand, um mit den Menschen eine Botschaft zu teilen, um mit ihnen in Musik zu sprechen und sie an seiner inneren Stimme teilhaben zu lassen. Die Klarinette ist das Mikrofon meiner Seele...und ich

Prof. Matthias Eisenberg

Prof. Matthias Eisenberg zählt zu den bekanntesten Orgelvirtuosen der Gegenwart, gilt als Meister der freien Improvisation und hat sich für einen Organisten eine ungewöhnliche Popularität erspielt. Von 1992 bis 2004 war Eisenberg Kirchenmusiker an St. Serverin in Keitum / Sylt. Von dort aus setzte er seine Konzerttätigkeit auf dem Festland unvermindert fort. Zu einem geradezu triumphephalen Erfolg wurde im Ja-



Giora Feidmann.

Foto: Broede

nuar 2001 sein erster Auftritt nach 15 Jahren im Leipziger Gewandhaus. In dem aus-

verkauften Haus erklatschte sich das Publikum eine Zugabenserie von mehr als einer Stunde.

Ihr Friseur für Trend & Lebensgefühl

Schneide Raum

L'OREAL
Color Cut

www.friseur-st-peter-ording.de

Badallee 11 · 25826 St. Peter-Ording/Dorf

TELEFON (0 48 63) 47 83 81

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00-18.00 Uhr und Sa. 8.00-13.00 Uhr

Color Cut Umformung

Wimpern- & Haarverlängerung

Frühaufsteher-Prozente für Herren-Haarschnitt und Damen: Waschen & Schneiden. Fragen Sie nach!

WASSERSPORTCENTER

X*H₂O

ST. PETER-ORDING

Ordinger Strand · info@x-h2o.de · www.x-h2o.de · Tel: 0 175 -2 48 84 24

Kitesurfen
Windsurfen
Katssegeln

Kartenvorverkauf

Karten in Tönning bei: Touristinfo und Schreibwaren Boye-Hamkens am Markt; in St. Peter-Ording: Tourismus-Zentrale; in Husum: Husumer Nachrichten und Reisebüro Biehl am Markt; in Friedrichstadt: Tourist-Info, Am Markt 9; in Heide: Reisebüro Biehl, Friedrichstr. 31, Dithmarscher Landeszeitung, Wulf Isebrand Platz 1-3 sowie bei allen anderen bekannten VVK-Stellen. Tickets per Post: 0212-383 66 88 / www.bubu-concerts.de



Prof. Matthias Eisenberg.

Gut Essen

und Trinken

Genusmarkt

Regionale Anbieter der Extraklasse



Bis nach dem Kaffeetrinken soll das bunte Treiben dauern. Bei dem Stichwort Kaffeetrinken sind wir endlich bei der gastgebenden Alten Schule Warmhörn angelangt. „Um unseren Stürmischen Windbeutel kommen wir bei solchen Anlässen gar nicht mehr herum“, verrät Tamara Binder. Dazu wird wie im Vorjahr die Kakao-Bar aufgebaut, mit einer kleinen Auswahl aus 50-60 vorrätigen hochwertigen Sorten mit hohem Kakaoanteil, darunter Frappees (mit Eis) und Smootys (mit Frucht). Da kann man nur noch für Sonnabend, den 25.7., auf gutes Wetter hoffen. Doch da ist Tamara Binder entspannt: „Bei Regen bleibt uns die geräumige Scheune.“

TETENBÜLL-WARMHÖRN (jek)
Das letzte Wochenende im Juli wird unglaublich lecker! Denn am Sonntag um 14 Uhr steigt in Garding wieder der beliebte Spezialitätenmarkt der Eiderstedter Landfrauen. Und schon Sonnabend gibt es in Warmhörn bei Tetenbüll etwas Neues, aber nicht minder Gutes: Zum zweiten Mal bittet das Café Alte Schule Warmhörn zum Genusmarkt mit regionalen Anbietern der Extraklasse.

aus dem Meer die Firma Schlegel aus der Hafenstadt Husum. Genüsse für Nase und Auge bringt ein besonderer Gast mit: die Firma W. Kordes' Söhne, einer der weltweit bedeutendsten Rosenzüchter, verkauft auf dem Genusmarkt in Töpfen interessante Neuzüchtungen und Klassiker wie die orange blühende „Westerland“. Raritäten zeigt die Staudengärtnerei Jürgen Peters.

Kulinarische Gaumenfreuden

Für den Herstellerbund „Schleswig-Holsteinische Käsestraße“ ist der Meierhof aus Itzehoe vertreten. „Der bringt seltene Spezialitäten aus ganz Schleswig-Holstein mit“, freut sich Gastgeberin Tamara Binder. Letztes Jahr waren vor allem die vielfältigen Käsespieße echte Renner, die so manchem das Mittagessen schmackhaft ersetzen. Schließlich beginnt der Markt schon um 11 Uhr. Im Land zwischen den Meeren vertragen sich traditionell süß und würzig, das beweisen die „Frechen Früchtchen“ aus Neumünster: Sanddorn-Mango, Bananenf und Co finden bestimmt Liebhaber. Frisches vom Obstgarten und vom Feld bietet der Landladen Kühl aus Garding, Frisches

Alte Schule Warmhörn
Warmhörner Deich 21

In der ehemaligen einklassigen Dorfschule sitzen die Café-Gäste mitten in einem anerkannten Schulmuseum, auf der freundlichen Terrasse oder in der geräumigen Scheune. Anfahrt: Von Tetenbüll nach Norden, dann rechts Richtung Oldenswort. Von Osterhever Richtung Oldenswort. Tel.: 0 48 64/10 00 820

Weitere Veranstaltungen:
23. und 30. Juli: Skulpturenbau aus Papier und Kleister mit der Designerin Anne Glaebner – Eiderstedter Lieblingstiere (23.), Türme à la Hundertwasser (30.)
6. August, 19 Uhr: Eulenschutz – Vortrag, Bilder, Exponate



Detlef & Kirsten: Käsespezialitäten vom Meierhof. Foto: jek

Was sind Ihre Pflichten-Restaurant in der Nordsee!

Die Strandburg
Restaurant & Café

Fischspezialitäten - Nordseekrabben
Mediterrane Küche - Pasta & Salat
Frühstück - Kuchen & Eis

Zum Südstrand
St. Peter-Ording
Telefon 0 48 63/95 04 04

Öffnungszeiten
Gültig von 9.00 bis 22 Uhr
www.die-strandburg.de

NEU! Café & Waffelbüchse in Tating an der B.202, ca. 8 Min. mit dem Auto vom Marktplatz St. Peter-Ording

Die Waffel Stube

Weinstube bei Trott's

– Fleisch aus der Region frisch vom Lavasteingrill –
– ca. 70 ausgesuchte Weine vom Erzeuger –

Öffnungszeiten: ab 17.30 Uhr (warme Küche bis 21.30 Uhr)
Donnerstag Ruhetag

Im Bad 71 (im Haus Schragen) • Tel. 0 48 63-22 50

»Zum Landauer«

Restaurant und Café

Genießen Sie unsere gutbürgerliche Küche mit täglich wechselndem Mittagstisch und sehen Sie den großen und kleinen Reitern zu!

Zum Südstrand 11 • St. Peter-Ording (an der Überfahrt zum Südstrand)
Montag Ruhetag • Tel. 0 48 63 / 20 68 • www.zum-landauer-spo.de

Gambrinus

Das Restaurant mit der leichten Küche • köstliche Lammgerichte
• schöner Kaffeegarten • Klubraum für kleine Gesellschaften
• Michelin-Auszeichnung: sorgfältig zubereitete preiswerte Mahlzeiten
• durchgehend warme Küche

Inh. Küchenmeister Dieter Stumpf
Strandweg 4 • 25826 St. Peter-Ording
Tel. 0 48 63 / 29 77 • Fax: 0 48 63 / 10 53 – Montag Ruhetag –

Rosenzeit im Haus Peters

Gartenzauber und Sonderausstellung



Rosen: Nicht nur zum Anschauen geeignet... Fotos: seidel



TETENBÜLL (seidel)

Endlich Ferien! Lange ausschlafen, lange Spaziergänge, gut essen und ganz viel Strand- und Badespaß, das gehört zu einem tollen Urlaub auf unserer schönen Halbinsel Eiderstedt.

Und – sich neugierig auf Blumen dreht. Die Aussteller zeigen, was man mit Rosenmotiven, Rosenblättern und Rosenduft alles zaubern kann: Seifen, Marmeladen, Liköre, Rosenkäse, Stoffblumen, Goldrosen und vieles mehr. Gartenzubehör, Gartenkeramik, Glashandwerk und Accessoires runden das Angebot ab. Der Bauerngarten hinter dem Haus wird

von Hunderten Rosenstöcken englischer und historischer Rosen, Ramblern und Kletterrosen aus einer Rosenschule in einem betörenden Duftgarten verwandelt. Am 11. 7. um 14 Uhr wird die Rosenwoche von den Eiderstedter Landfrauen eröffnet mit einer tollen Überraschung. Von den 110 geschweißten Blumen, die der LandFrauenVerband Schleswig-Holstein nach der Präsentation auf der Gartenschau in Schleswig zugunsten der Kinderhospize versteigern ließ (10.500 EUR kamen zusammen), hat Annegret Hinrichs eigens für das Haus Peters die Eiderstedter Blume zurückersteigert. Und diese wird nun dauerhaft ihren Platz im Bauerngarten des Hauses finden. Natürlich wird dieses Ereignis gefeiert. Das Eiderstedter Landfrauen-Trio mit Annelene Andresen, Heike Löw und Zissi Reichl präsentiert Garten- und Rosenlieder und die Landfrauen schenken selbstgemachte Rosenbowle aus. Durch das Rosenangebot führt Dieter Mutke mit viel

Kenntnis und praktischen Pflanztipps. Auch wird selbstgebackener Kuchen mit Kaffee angeboten, bei hoffentlich sonnigem Wetter unter den alten Bäumen im Garten. Den Abschluss der Rosenwoche bildet der Rosengottesdienst in der Tetenbüller Kirche St. Anna mit Pastor Holger Beer-

mann.

Verpackungen. Für viele eine Zeitreise in die Kindheit und in unseren eigenen Alltag mit den teilweise über 100 Jahre alten Produkten wie Nivea (die Schneeweisse), Persil (Perborat und Silikat) oder Odol (odous und Oleum = Zahnöl).

„Wir hoffen auf gutes Wetter und freuen uns auf unsere Gäste.“

Sonderausstellung

Am 25.7. eröffnet dann die Sonderausstellung „Als Tante Emma noch bediente“ mit vielen Informationen und Exponaten zur Geschichte der Marken und ihrer Produkte, ihrer Werbung und

Haus Peters
Dörpstraat 16
25882 Tetenbüll
Infos unter: 04862-681

Dienstag bis Sonntag von
11 bis 18 Uhr
Montags geschlossen
Eintritt frei!



Sonderausstellung mit alten „Tante Emma“-Artikeln.

Ferienzeit ist Rosenzeit

Zum vierten Mal finden die beliebten Rosentage vom 11. bis 19. 7. statt, in der sich alles um die Königin der

SPO-Marktplatz

Strandpost-Kleinanzeigen-Aktuell

Sie möchten auch im „SPO-Marktplatz“ inserieren? Dann rufen Sie mich an:
Nadine Rehn
Tel. (0 48 33) 45 54 16

„Wirtshaus am Flugplatz“

Mo.-Fr. 14-22 Uhr
Sa., So., Feiertage 12-22 Uhr
☎ 0 48 63-37 56

Spülmaschinentabs 6 in 1

10kg ca. 500 Stück 28,-€

Tel. 01 71-3 46 25 08

Bei 3 Kisten
Versand inklusive!

appartements

möwennest & robbenstuv
www.meer-gute-luft.de
☎ 0 41 82/72 56

www.fincke-werbung.de

Eigentumswohnungen – Einfamilienhäuser
Ferienimmobilien in St. Peter-Ording und auf Eiderstedt
www.eiderstedter-immobilien.de
Eiderstedter Immobilien – Badallee 18
25826 St. Peter-Ording
Tel. (0 48 63) 96 66 - 12

Unter dem Reetdach vermieten wir im historischen
Eiderstedter Haubarg
stilv. einger. Fewos für 2-8 Pers., teils m. Kamin und Spül., in sonniger Alleinlage mit Garten und Strandkörben. Moderate Preise, Schnupperwochenenden.
Tel. 040-20 61 59 • www.reet-und-meer.de

www.strandpost-online.de

Sie haben eine Ferienwohnung und zahlen mehr als 9% Provision (Brutto)?

www.vermietungsservice-st-peter-ording.de
Tel. 0 48 63-12 73

DIE Vermittlung machen wir!

Ferienwohnungen exklusiv für SIE ausgesucht!

NORDSEEappartements bietet persönliche Betreuung von Anfang an!
☎ 0 48 63-12 73

www.nordsee-ferien.com

„Bienengarten Wittendün“

— Honig, Kerzen, Propolis —
Ihr Imker Peter Groth

Tel. (0 48 63) 23 45
Gorch-Fock-Weg 26

Spezialisiert auf Bandscheiben und eingeeengte Nerven

Klinikum Nordfriesland

Seit nunmehr zwei Jahren werden in den Kliniken Husum und Tönning des Klinikum Nordfriesland auch „neurochirurgische Eingriffe“ durchgeführt. Dies wurde möglich durch eine enge Kooperation mit der Facharztpraxis von Jens Mechler und Dr. Egon Engel, die auch ihren Praxissitz in den Kliniken haben.

HUSUM/TÖNNING

Die Praxis ist vor allem auf Patienten mit Verschleißerkrankungen der Hals-, Brust- und Lendenwirbelsäule spezialisiert, denen sie ein breites Therapiespektrum anbieten kann. Dies soll anhand eines Beispiels erläutert werden.

Breites Therapie- spektrum

Sehr verbreitet ist ein Bandscheibenvorfall oder ein Knochenverschleiß in der Halswirbelsäule. Diese Krankheitsbilder machen sich z. B. durch Schmerzen im Nacken-Kopf-Bereich oder Nacken-Arm-Bereich bemerkbar. Eventuell sind damit Kribbelmissempfindungen und/oder Taubheit oder Lähmungserscheinungen eines Armes verbunden. Bei diesen Symptomen sollte der Hausarzt aufgesucht werden, der dann bei Bedarf eine Überweisung zum Neuro-



Das abgebildete Plattensystem TOSCA aus Titan, das auch im Klinikum Nordfriesland zum Einsatz kommt, dient der Stabilisierung der Halswirbelsäule. Quelle: Signus Medizintechnik



Einer jeden Bandscheiben- oder Wirbelkörper-Operation gehen ausführliche Untersuchungen und Gespräche voran. Quelle: Uwe Gosch

chirurgen vornimmt. Nach einer körperlichen neurologischen Untersuchung und der Auswertung der Bilder einer MRT und/oder CT-Untersuchung der Halswirbelsäule kann der Neurochirurg eine Therapieempfehlung geben. Greift eine konservative Therapie mit Medikamen-

ten und Krankengymnastik nicht, so wird in Absprache mit dem Patienten ggf. eine Operation erforderlich, die von Jens Mechler oder Dr. Egon Engel in der Husumer oder Tönninger Klinik durchgeführt wird. So kann über einen mikrochirurgischen Eingriff von vorne am Hals die Bandscheibe entfernt und/oder der Knochenverschleiß operiert werden.

Beschwerden nachhaltig ausgeräumt

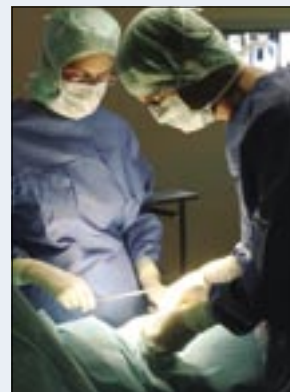
Nach Entfernung der Bandscheibe wird entweder ein Platzhalter aus Kunststoff (Versteifung des Bereiches) oder eine Bandscheibenprothese eingesetzt, so dass die bisherigen Beschwer-

den nachhaltig ausgeräumt werden können. Der Vorteil der Prothese liegt darin, dass die Beweglichkeit der Wirbelsäule erhalten bleibt. Zudem wird der Degeneration der benachbarten Strukturen (bspw. der kleinen Wirbelgelenke) vorgebeugt. Entschließt sich der Patient zu einem solchen Eingriff, so muss er eine Schonphase von vier bis sechs Wochen nach der OP einplanen.

Neben diesem etwas ausführlicher beschriebenen Eingriff werden viele weitere neurochirurgische Operationstechniken in den Kliniken Husum und Tönning durchgeführt. So können eingebrochene Wirbel (z. B. in Folge von Osteoporose) stabilisiert und ggf. wieder aufgerichtet werden oder sog. „Karpaltunnel- und Ulnarisrinnensyn-

drome“ – Schmerz- oder Missempfindungen an Händen oder Armen – operiert werden.

Weitere Informationen und/oder Termine sind erhältlich unter Tel. 0 48 41 / 660-1591.



Auch in der Tönninger Klinik werden durch die Neurochirurgen Jens Mechler und Dr. Egon Engel zahlreiche Bandscheiben- oder Wirbelkörper-Operationen durchgeführt. Quelle: Uwe Gosch

Red Roses
Täglich
ab 20 Uhr geöffnet

Nachtbar

WARUM TRÄUMEN?
Träume werden wahr! Viele Damen erwarten Dich.
In gemütlicher Atmosphäre ist für jeden etwas dabei.
Es lohnt sich!

www.red-roses-heide.de Bahnhofsgang 1
25746 Heide

SCHMUCK-SCHMIEDE
Inh. Helga Wieben
Im Bad 18 (im Hochhaus Luv & Lee) • St. Peter-Ording
Tel. 0 48 63/52 97 • Fax 0 48 63/49 30 18

XIENOX
FOSSIL
ERNSTES DESIGN
BIBA
FRIS COMPANY
PILGRIM

Appartementanlage Wieben
Theodor-Storm-Weg 9 b • 25826 St. Peter-Ording
Telefon 0 48 63/20 25 abends + 52 97 Geschäft • Fax 0 48 63/49 30 18
www.appartements-wieben.de • E-Mail: app-wieben@t-online.de
Winterangebot 7 Tage buchen – 4 Tage bezahlen und Sommer-Restplätze

Strandpost Bestell-Service

Wenn Sie auch in Ihrem Heimatort die neuesten Informationen aus St. Peter-Ording und Eiderstedt bekommen möchten, dann bestellen Sie sich doch die Strandpost zu einem kleinen Kostenbeitrag (Porto und Versand) nach Hause. Bitte senden Sie dafür einfach diesen Coupon ausgefüllt an uns zurück (die Strandpost erscheint 5 x im Jahr).

Strandpost Bestell-Coupon

Ja, ich möchte die Strandpost immer nach Hause geschickt bekommen. Ich erhalte die nächsten 5 Ausgaben für jeweils € 2,-/Ausgabe (Porto u. Versandkosten) ins Haus und kann jederzeit davon wieder zurücktreten. Erfolgt von mir kein Widerruf, verlängert sich mein Abo der Strandpost automatisch.

Name: _____

Vorname: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Ich bezahle bequem und bargeldlos durch Bankeinzug.

Bankleitzahl: _____

Kto.-Nr.: _____

Geldinstitut: _____

Datum, Unterschrift: _____

Coupon ausschneiden und einsenden oder bestellen per Fax oder E-Mail:
„Strandpost“ Fincke-Werbung, Schulstraße 24, 25764 Reinsbüttel,
Tel. (0 48 33) 45 54 0, Fax (0 48 33) 45 54 – 54
www.strandpost-online.de, info@fincke-werbung.de

Im Tiefflug über die Nordsee

Palmolive for Men Kitesurf World Cup



Rick Jensen.

Foto: hochzwei

ST. PETER-ORDING (rd)
Vom 24. Juli bis zum 2. August zieht es ganz St. Peter-Ording an den Strand, wenn die internationalen Kitesurf-Profis außer in den Ländern Brasilien, Mexiko und der Dominikanischen Republik auch im Nordseebad um Punkte, Prestige und Preisgeld fliegen.

Spektakuläre Wettkämpfe

In den Disziplinen Kitecross, Freestyle und Course Racing geht es um wichtige Weltranglistenpunkte. Packende Wettkämpfe und Action pur sind den Zuschauern also garantiert. Dass die Veranstaltung weit mehr als nur ein sportlicher Wettkampf ist, weiß man aus den vergangenen Jahren. Live-Music-Acts, Beachpartys, Chill-Out-Zonen, Themenbars, diverse Nebenveranstaltungen, Materialshops, Breakdancer, BMX-Show,

DJ-Musik, Beachvolleyball, Beachsoccer, Schnupper-Kiten, Kicker-Lounge und etliches mehr sorgen dafür, dass auch zwischen den Wettkämpfen keine Längeweile aufkommt.

N-Joy Live- Konzert mit „Silbermond“

Nach dem Sport geht es auf dem Eventgelände an Deutschlands größtem Strand erst richtig los. Jeden Abend bietet der Palmolive for Men Kitesurf World Cup heiße Beats für alle Tanz- und Feierwütigen. Und das Beste ist, dieses Jahr beginnt die Megaparty schon am Freitag des ersten Wochenendes der Veranstaltung. Am Freitag den 31. Juli vergangen Jahren. Live-Music-Acts, Beachpartys, Chill-Out-Zonen, Themenbars, diverse Nebenveranstaltungen, Materialshops, Breakdancer, BMX-Show,

Musik und natürlich gute Stimmung sorgt.

Besucherkzahlen steigen

Seit der ersten Ausrichtung des Events am Strand von St. Peter-Ording sind die Besucherzahlen förmlich explodiert. 2006 waren es noch 60.000 Zuschauer. Im vorigen Jahr wollten bereits 110.000 Sportbegeisterte die Kitesport-Stars hautnah erleben. Kitesurfen hat seinen Ruf als Randsportart seit langem abgelegt und findet immer mehr Anhänger, die mit Vorliebe St. Peter-Ording als Ziel auswählen. Auf dem 20.000 m² großen Event-Gelände wird jeder-ob groß, klein, jung oder alt-auf seine Kosten kommen.

Weitere Infos über den Palmolive for Men Kitesurf World Cup erhält man im Internet unter: www.kitesurfworldcup.de.